

**KÄRCHER**



# **КОДЕКС КОРПОРАТИВНОЙ ЭТИКИ KÄRCHER**

# СОДЕРЖАНИЕ

3 Предисловие

4 Ориентиры в сложном мире

## 01

5 **Большое значение для нас имеет хорошая репутация**

7 Противодействие коррупции

Противодействие коррупции:  
подарки и приглашения

8 Противодействие коррупции:  
конфликты интересов

Противодействие коррупции:  
должностные лица

9 Антимонопольное право

Участие работников в делах компании

## 02

10 **Большое значение для нас имеет безопасность**

12 Безопасность труда и техника безопасности

Информационная безопасность

13 Защита данных

Безопасность продукции и качество

## 03

14 **Большое значение для нас имеют права человека**

16 Противодействие дискриминации

17 Детский труд

Принудительный труд

## 04

18 **Большое значение для нас имеет устойчивое развитие**

20 Социальная ответственность

Охрана окружающей среды и защита климата

## 05

21 **Большое значение для нас имеет соответствие нормам é**

23 Система управления соответствием,

принятая в Kärcher

Что делать при нарушениях?

24 **Контактные данные по вопросам соответствияé**

# УВАЖАЕМЫЕ СОТРУДНИКИ!

Корпоративные ценности составляют основу нашего коммерческого успеха. Ценности формируют нашу идентичность. При этом ценности помогают нам также ориентироваться во все более сложном мире. Наш Кодекс корпоративной этики играет важную роль в формировании ответственного подхода в рамках деятельности внутри компании Kärcher. Ответственность является неотъемлемой составляющей повседневной работы. Квалифицированные и мотивированные сотрудники, которые отождествляют себя с компанией и создают свою ответственность, являются ключевым фактором нашего успеха. Взаимоотношения как внутри компании, так и за ее пределами построены на принципах доверия, надежности и взаимного уважения. Как члены правления мы стремимся быть примером для всех сотрудников в вопросах соблюдения этических и моральных норм. Поскольку только безупречное следование этим нормам способно обеспечить достойную репутацию нашей компании и нашего бренда.

При этом важное значение для нас имеет также свобода предпринимательской деятельности. К этой свободе мы относимся с полной ответственностью – проявляем взаимное уважения в кругу коллег, наших клиентов и деловых партнеров. Добросовестность является одним из критериев нашей самооценки. Мы гордимся этим. Эти принципы действуют во всех сферах и на всех уровнях деятельности компании Kärcher без исключения. Также мы стремимся неукоснительно следовать нашим принципам социальной ответственности.

Мы убеждены в том, что чрезмерная бюрократическая нагрузка в повседневной деятельности компании может препятствовать реализации нашего инновационно-творческого потенциала. Поэтому в формировании основанной на доверии, живой корпоративной культуры решаю-

щее значение для нас имеет коммуникация. Сообща мы должны обеспечить неукоснительное соблюдение высоких этических стандартов в нашей работе, в том числе в ситуациях, не отраженных в нашем Кодексе корпоративной этики. Мы в любых ситуациях будем вести себя ожидаемо честно, основываясь на принципах взаимного уважения и здравого смысла.

В случае возникновения сомнений в правильности действий или положения дел в компании обсудите это с вашими коллегами, руководителем, ответственным за направление, или локальным менеджером по обеспечению соответствия нормам. Это относится также к взаимодействию с нашими поставщиками и деловыми партнерами. Поскольку только при условии полного знания всего процесса создания добавленной стоимости мы сможем обеспечить стабильность разработки, производства и реализации лучшей продукции для наших клиентов. При этом на первом месте для нас стоят качество и безопасность продукции. Конечно, безопасность предполагает также защиту наших сотрудников и наших данных.

Во время чтения Кодекса корпоративной этики вы заметите, что многие из обсуждаемых аспектов являются частью повседневной жизни в Kärcher. Однако это не должно создавать у нас ложного чувства безопасности или легкомысленного отношения к критическим ситуациям. В данном случае также необходимо следовать принципу, который стал залогом нашего успеха: находить правильное решение для любой задачи.

Мы благодарим вас за личный вклад в формирование культуры соблюдения правовых и этических норм компании Kärcher.

С наилучшими пожеланиями от имени руководства Kärcher





**Штефан Патцке**  
Член Правления,  
Финансы и ИТ



**Дитер Грайер**  
Член Правления,  
Операционная  
деятельность



**Хартмут Йеннер**  
Председатель  
Правления



**Михаэль Хойзерман**  
Член Правления,  
Специальные  
бизнес-подразделения



**Кристиан Май**  
Заместитель Председателя  
Правления, Член Правле-  
ния, Продажи, Маркетинг и  
Сервис

# ОРИЕНТИРЫ В СЛОЖНОМ МИРЕ

## КТО МЫ...

Кодекс корпоративной этики во многом определяет то, как компания позиционирует себя в вопросах культуры и ценностей. Таким образом, речь идет о целях нашей деятельности и о ценностях, которые мы отстаиваем. Что отличает Kärcher в этом отношении? Как предприятие Kärcher стремится, например, к тому, чтобы обеспечить людей эргономичным оборудованием, способным облегчить их труд. Мы все прилагаем усилия с целью выполнения растущих требований к чистоте и гигиене. Мы стремимся к обеспечению сохранности жилых домов и зеленых насаждений, оборудования и промышленной инфраструктуры. Мы ставим перед собой задачу получения максимальной отдачи от каждого дня и каждого проекта в интересах наших клиентов, наших деловых партнеров и общества.

Основу нашей деятельности составляют доверительные и уважительные отношения с нашими партнерами. Мы ведем честный бизнес, т. е. мы не допускаем неподобающего поведения, коррупции и использования в корыстных целях. Мы всегда заботимся об этом мире, независимо от того, идет ли речь об устойчивом развитии наших продуктов, благотворительных проектах для людей в более бедных регионах или о сохранении культурных памятников. Все эти меры реализуются как внутри компании, так и за ее пределами.

## ...И КАКОВ ЭТОТ МИР

Имея ясное представление о наших ценностях и нашей мотивации, мы осознаем сложность нашего мира. Мы являемся предприятием мирового масштаба, которое участвует в международных цепочках поставок. Нам приходится иметь дело с разными национальными законами. Технологии развиваются динамично, рынки изменяются все более стремительно. Этот сложный мир является полем нашей деятельности. Для продвижения наших ценностей в масштабах всей компании Кодекс корпоративной этики приобретает как никогда важное значение, поскольку он является основным ориентиром на пути к принятию правильного решения.

## КОДЕКС КОРПОРАТИВНОЙ ЭТИКИ И НЕ ТОЛЬКО

Кодекс корпоративной этики служит обязательным руководством для всех сотрудников в их повседневной работе. В вопросах, касающихся хорошей репутации, безопасности, прав человека и устойчивого развития, он раскрывает важные аспекты надлежащего, ответственного поведения. Кодекс служит ориентиром для применения наших корпоративных ценностей и этических принципов на практике и показывает внешнему миру, что мы ценим в деловых отношениях.

При этом Кодекс корпоративной этики не является единственным документом, положения которого мы обязаны соблюдать. На более высоком уровне существуют нормы и законы, которые принимаются правительствами, межправительственными организациями или национальными/международными объединениями. Кроме того, у нас, как в любой другой компании, существуют внутренние инструкции и правила, подробно регламентирующие действия сотрудников. Выступая за честное ведение бизнеса, все мы должны интересоваться данными вопросами и знать, какие права и обязанности из этого вытекают.

Наши руководители несут ответственность за активное информирование о законах и правилах, за соблюдение этих правил с их стороны и обеспечение их соблюдения сотрудниками. Таким образом, руководители являются первыми контактными лицами, к которым надлежит обращаться при возникновении вопросов, касающихся нашего Кодекса корпоративной этики или других правовых и этических вопросов.

## ЗАЛОГ УСПЕХА В СОВМЕСТНЫХ УСИЛИЯХ

Как бы четко ни были сформулированы правила и принципы, они работают только при условии соблюдения всеми членами коллектива. Если это условие не выполняется, т. е. имеет место нарушение, на компанию Kärcher могут быть наложены санкции, в том числе штрафные. Также это может нанести ущерб деловой репутации. Кроме того, отдельные лица могут привлекаться к уголовной ответственности за противозаконные действия или соучастие.

По этой причине необходимо принимать активные меры в случае нарушения правил. В компаниях случаются ошибки, это факт. Поэтому может возникнуть ситуация, в которой вы обнаружите действия, не соответствующие нашему Кодексу корпоративной этики или действующим правилам. Будь то по незнанию, невнимательности или по причине сознательных действий. В подобных случаях важно, чтобы вы действовали в интересах компании. Разъяснения по поводу того, как это сделать, содержатся в заключительном разделе «Соответствие нормам».

Как видите, Кодекс корпоративной этики Kärcher касается каждого из нас, и обеспечить его соблюдение компанией в целом мы можем только совместными усилиями.

- Мы следуем принципам Кодекса корпоративной этики Kärcher.
- Мы соблюдаем все соответствующие законы и взятые на себя добровольные обязательства.
- Мы соблюдаем все внутренние правила и требования.
- Мы ориентируемся на относящиеся к нам руководящие принципы и принципы международных организаций, таких как Организация Объединенных Наций (ООН), Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) или Международная организация труда (МОТ).



# 01

**БОЛЬШОЕ ЗНАЧЕНИЕ  
ДЛЯ НАС ИМЕЕТ  
ХОРОШАЯ РЕПУТАЦИЯ**

Хорошая репутация является главным условием доверительного общения и нормальных деловых отношений. Только тот, кто постоянно живет в соответствии с такими принципами, как честность, открытость, справедливость или нейтралитет, может действовать безупречно в этическом и моральном отношении и добиваться успехов в долгосрочной перспективе. Из этого следует логичный вывод, что поведение, не соответствующее изложенным принципам, неприемлемо. Поэтому в наших деловых отношениях мы не допускаем никаких форм коррупции и злоупотребления властью.



**ПРОТИВОДЕЙСТВИЕ КОРРУПЦИИ****О ЧЕМ РЕЧЬ**

Коррупция противоречит интересам компании и коллектива, потому что коррумпированный человек злоупотребляет вверенной ему властью или положением с целью обеспечения преимуществ для себя или своей компании. При этом речь может идти о деньгах, подарках, приглашениях, угощениях, пожертвованиях, обещаниях или поездках. Поскольку соответствующее лицо действует от имени компании, подобные действия представляют угрозу для свободной и честной международной конкуренции, общественного блага и компании. Коррупционные действия могут привести к штрафам и уголовному преследованию причастных лиц.

**НАША ПОЗИЦИЯ**

- Беречь нашу достойную репутацию – наша обязанность. Коррупция противоречит этому и подрывает доверие к нашей компании. Поэтому для Kärcher неприемлемы коррупционные действия со стороны сотрудников, деловых партнеров и клиентов.
- Преимущества для клиентов, деловых партнеров или третьих лиц допускаются только в рамках законодательства и внутренних правил.
- В целях профилактики подобных действий Kärcher дает разъяснения относительно коррупции в рамках системы управления соответствием.

**ВАШИ ДЕЙСТВИЯ**

- Пресекайте любые попытки взяточничества и не предпринимайте их.
- Сообщайте обо всех случаях взяточничества или коррупции, даже если речь идет только о попытке совершения подобных действий.
- Предлагайте и принимайте только подарки умеренной стоимости, которые не выходят за рамки нормальных деловых отношений и соответствуют нормам Kärcher. Примеры приводятся в разделе «Подарки и приглашения».

**ПРОТИВОДЕЙСТВИЕ КОРРУПЦИИ: ПОДАРКИ И ПРИГЛАШЕНИЯ****О ЧЕМ РЕЧЬ**

В некоторых сферах бизнеса по-прежнему принято в знак уважения преподносить деловым партнерам подарки или присылать приглашения. Однако если подарок или приглашение могут повлиять на решения соответствующего лица, это действие может рассматриваться как форма коррупции. В подобных ситуациях следует руководствоваться установленными законом условиями противодействия коррупции, а также нормами налогового законодательства. За нарушение этих требований или внутренних правил может быть предусмотрено наказание.

**НАША ПОЗИЦИЯ**

- Подарок или приглашение не должны использоваться для получения недопустимой личной выгоды или преимущества для компании. Встречные предложения подобного рода также недопустимы. В подобных ситуациях подарок или приглашение следует отклонить.
- Недопустимы подарки в денежной форме.
- Мы не практикуем вручение подарков и приглашений должностным лицам.
- Мы можем принимать и предлагать рекламные подарки, подарки по определенному поводу или приглашения, имеющие разумную стоимость.
- Приглашения от деловых партнеров и деловым партнерам, связанные с мероприятиями в рамках деловых контактов и не повторяющиеся постоянно, можно принимать и предлагать, если это не предполагает ответных действий.

**ВАШИ ДЕЙСТВИЯ**

- Если стоимость подарка выше установленной внутренними правилами, не принимайте его.
- Если вы получаете подарок или приглашение или планируете вручить кому-либо подарок или приглашение, вам необходимо правильно оценить ситуацию. Чтобы действовать правильно, задайте себе следующие вопросы:
- Почему я получаю/вручаю подарок/приглашение?
- Является ли стоимость подарка разумной?
- Ведутся ли в настоящее время переговоры между Kärcher и другой стороной?
- Предполагает ли подарок принятие на себя обязательств?
- Можно ли расценивать это как коррупцию?
- Если вы не уверены в своих оценках, обратитесь к вашему руководителю.

**Вам хотелось бы узнать, сколько должен стоить подарок? Приведем пару примеров: маленькие подарки в виде авторучек, шоколада, книг, календарей и т. п. можно принимать и дарить. Недопустимы дорогие подарки, такие как мобильные телефоны или ваучеры для проживания в дорогих отелях, билеты на развлекательные мероприятия.**

**ПРОТИВОДЕЙСТВИЕ КОРРУПЦИИ: КОНФЛИКТЫ ИНТЕРЕСОВ****О ЧЕМ РЕЧЬ**

Если личные интересы сотрудника противоречат интересам компании, это называется конфликтом интересов. Подобные конфликты могут возникать на дружеском, семейном, социальном или финансовом уровнях. Конфликт интересов может иметь отрицательные последствия и привести к ущербу как для компании, так и для вовлеченного в конфликт сотрудника.

**НАША ПОЗИЦИЯ**

- Между деловыми и частными интересами или отношениями наших сотрудников не должно быть никаких противоречий. Во избежание отрицательных последствий мы стремимся противодействовать этому на самом раннем этапе.
- Дополнительная работа, которая не противоречит интересам Kärcher и согласована с Kärcher, допускается.
- Принимая решения в профессиональной сфере, мы основываемся на объективных критериях.

**ВАШИ ДЕЙСТВИЯ**

- Если вы столкнулись с конфликтом интересов, укажите на проблему, прежде чем встанет вопрос о принятии решения на уровне компании. По этому вопросу вы можете обратиться к вашему руководителю и/или к менеджеру по кадрам.
- Документируйте принятые решения. Благодаря этому вы сможете в любой момент подтвердить, с учетом каких объективных критериев они были приняты.
- Принимайте решения с учетом интересов компании.

**Проблему, связанную с конфликтом интересов, можно решить. Можно передать ответственность коллегам, действовать по правилам двойного контроля или найти другие способы совместно с руководством и/или менеджером по персоналу.**

**ПРОТИВОДЕЙСТВИЕ КОРРУПЦИИ: ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА****О ЧЕМ РЕЧЬ**

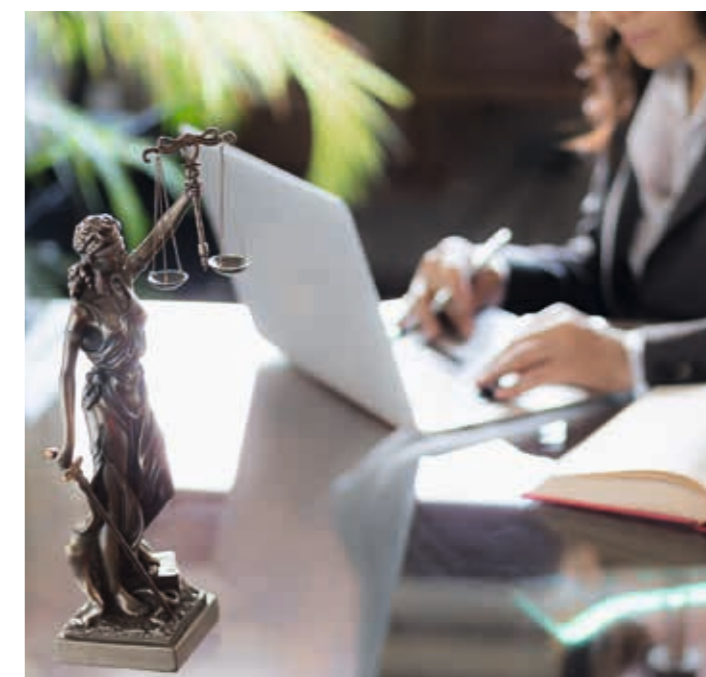
Чтобы знать, как вести себя с должностными лицами, сначала нужно понять, кого следует считать должностным лицом. К должностным лицам относятся лица, работающие в государственном учреждении (например, судьи, чиновники, государственные служащие), а также лица, занимающие должности (например, политики, послы, руководители межправительственных организаций). Все эти лица для осуществления деятельности в интересах общества должны быть независимыми и не должны принимать решения под влиянием других лиц. Поэтому даже незначительные знаки внимания могут расцениваться как коррупция и преследоваться по закону.

**НАША ПОЗИЦИЯ**

- В рамках сотрудничества с государственными учреждениями подарки допускаются только в очень узких рамках и после получения внутреннего разрешения.
- Мы регулярно контактируем с должностными лицами в рамках задач, связанных с управлением, и в ходе коммерческой деятельности. При этом мы всегда ведем себя корректно и выполняем взятые на себя обязательства добросовестно и исходя из соображений целесообразности.
- Мы действуем честно в рамках наших контактов с правительствами, их органами власти и представителями.

**ВАШИ ДЕЙСТВИЯ**

- Если вы имеете дело с заказчиками, представляющими официальные учреждения, узнайте, каковы точные правила работы с должностными лицами.
- Если вы не уверены в своих действиях в рамках работы с должностными лицами, обратитесь к вашему менеджеру по обеспечению соответствия нормам.





**АНТИМОНОПОЛЬНОЕ ПРАВО****О ЧЕМ РЕЧЬ**

Смысл честной конкуренции состоит в том, что компания выводит свою продукцию на рынок на конкурентных условиях, благодаря чему клиенты имеют возможность свободного выбора продукта, и создаются благоприятные условия для внедрения инноваций. Антимонопольное право гарантирует отсутствие незаконных ограничений для конкуренции, например, со стороны компаний, которые договариваются между собой о ценах или стратегиях, делят рынки или согласуют другие ограничения.

**НАША ПОЗИЦИЯ**

- Занимая ведущую позицию на рынке, мы обязаны усиленно способствовать честной конкуренции и вести свой бизнес соответствующим образом.
- Мы рассматриваем конкуренцию как возможность постоянного совершенствования и достижения наилучших результатов в интересах наших клиентов и наших деловых партнеров.
- Мы не заключаем ограничивающих конкуренцию соглашений с конкурентами, клиентами или поставщиками.
- Мы обучаем наших сотрудников отделов сбыта и закупок правильно работать с деловыми партнерами.

**ВАШИ ДЕЙСТВИЯ****Поведение по отношению к конкурентам**

- Ни в коем случае не обсуждайте с конкурентами вопросы согласования цен, условий, рынков и т. д. Не обменивайтесь информацией, касающейся конкуренции. А именно, не принимайте и не передавайте никакую информацию следующего характера:
  - цены и их составляющие
  - расходы
  - показатели оборота и объемов продаж
  - условия поставки, закупки или оплаты
  - инвестиции
  - поставщики/клиенты
  - доли рынка
  - технологии или планы в отношении стратегии/кооперации
- Обратите внимание, что это относится также к встречам членов промышленных объединений или выставкам.

**Поведение по отношению к клиентам, торговым партнерам, торговым посредникам и деловым партнерам**

- Не оказывайте какого-либо влияния на цену перепродажи.

**Общее правило: будьте осторожны, обмениваясь информацией с конкурентами, независимо от того, в какой обстановке это происходит, в том числе в неформальной беседе.**

**УЧАСТИЕ РАБОТНИКОВ В ДЕЛАХ КОМПАНИИ****О ЧЕМ РЕЧЬ**

Представительства рабочих и служащих регулируют взаимоотношения между работодателями и работниками. Функцию представительств могут выполнять, например, производственные советы или профсоюзы. При этом представительства рабочих и служащих отстаивают интересы работников, в частности справедливую заработную плату, адекватное рабочее время и право участия в делах компании.

**НАША ПОЗИЦИЯ**

- Мы приветствуем, когда наши сотрудники отстаивают свои интересы внутри компании.
- Мы настроены на открытое и доверительное взаимодействие с представительствами рабочих и служащих, ведение конструктивного диалога и достижение баланса интересов.
- Мы уважаем право наших сотрудников на участие в делах компании. Поэтому мы признаем основное право всех сотрудников на создание представительств рабочих и служащих или других опирающихся на конституционное право объединений (например, профсоюзов).
- Мы обязуемся соблюдать права работников и представителей их интересов. Представительство рабочих и служащих не подвергается дискриминации и может осуществлять свои права законным и мирным путем.
- Членство в профсоюзе не имеет никаких отрицательных последствий для сотрудников.
- Мы уважаем право сотрудников подавать жалобы без каких-либо отрицательных последствий в их отношении.

**ВАШИ ДЕЙСТВИЯ**

- Оказывайте помощь в работе представительств рабочих и служащих.
- Участвуйте в выборах в производственный совет.
- Открыто указывайте на нарушения.
- Будьте открыты для диалога и высказывайте свое мнение.
- При наличии жалоб обращайтесь к вашему руководству или представителю ваших интересов.





**02**

**БОЛЬШОЕ ЗНАЧЕНИЕ  
ДЛЯ НАС ИМЕЕТ  
БЕЗОПАСНОСТЬ**

Безопасность в нашем сложном мире – это непростой, многогранный вопрос. Прежде всего ввиду все более активного включения процессов в сетевые структуры и глобальной доступности информации важную роль играет технически грамотное и ответственное обращение с информацией и данными. Однако и в сфере безопасности труда и техники безопасности, а также безопасности продукции и качества существует множество правил и норм, которые необходимо соблюдать для исключения рисков и укрепления доверия к компании Kärcher как работодателю и бренду.



**БЕЗОПАСНОСТЬ ТРУДА И ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ****О ЧЕМ РЕЧЬ**

Понятие «безопасность труда» включает в себя вопросы безопасности и здоровья сотрудников во время работы, а также обращения с опасными веществами. Цель мероприятий по охране труда заключается не только в устранении опасностей, но также в повышении уровня безопасности и охраны здоровья сотрудников. Техника безопасности включает в себя все меры, средства и методы, снижающие или исключающие связанные с работой риски для безопасности и здоровья сотрудников. Таким образом, безопасность труда является результатом успешной техники безопасности.

**НАША ПОЗИЦИЯ**

- Безопасность, здоровье и защита сотрудников имеют первостепенное значение.
- Мы постоянно работаем над улучшением условий труда и формируем тем самым более безопасную рабочую среду, в которой безопасность и здоровье являются приоритетом.
- Kärcher устанавливает в компании собственные стандарты безопасности, что позволяет иметь единый базовый стандарт во всех филиалах.
- Наши сотрудники обязаны обеспечивать соответствие рабочих мест, процессов и оборудования применимым законодательным и внутренним нормам.
- Мы содействуем принятию профилактических мер с целью предупреждения несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний.
- Если несчастный случай все же произошел, мы тщательно анализируем обстоятельства, которые стали его причиной. На основании результатов анализа мы принимаем меры с целью недопущения подобного в будущем.

**ВАШИ ДЕЙСТВИЯ**

- Изучайте предписанные правила техники безопасности и соблюдайте их. Информировать новых коллег о действующих правилах техники безопасности.
- Ставьте свою безопасность и безопасность коллег на первое место.
- Обеспечивайте безопасные условия хранения и обращения с опасными веществами в соответствии с действующими требованиями.
- Регулярно проверяйте безопасность вашего рабочего места и средств труда и при необходимости устраняйте недостатки.
- Сообщайте об угрозах для безопасности и здоровья и устраняйте их, если это возможно. При необходимости предупреждайте своих коллег.

**Служите примером в вопросах техники безопасности: уделяйте внимание профилактике и вносите свой вклад в предупреждение несчастных случаев на производстве/ в офисе.**

**ИНФОРМАЦИОННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ****О ЧЕМ РЕЧЬ**

Информация в цифровой и аналоговой форме составляет основу наших бизнес-процессов и доверительных отношений с клиентами и деловыми партнерами. Как современная международная компания мы работаем в рамках сетевой структуры, что связано с хранением и обработкой информации во многих точках. Соответственно, требуется обеспечение информационной безопасности, т. е. защита всей информации от потери и неправомерного использования как на предприятиях, так и в облачной среде, в общедоступных сервисах или социальных сетях. В то же время используемые преступниками методы изменяются как в цифровой, так и в аналоговой среде, что требует постоянного совершенствования средств информационной безопасности. При этом главную роль играют профилактика, выявление и реагирование.

**НАША ПОЗИЦИЯ**

- Мы обеспечиваем защиту информации, сервисов и личных данных Kärcher, сотрудников и деловых партнеров.
- Мы внедрили систему управления информационной безопасностью.
- Мы понимаем информационную безопасность как совместную ответственность всех сотрудников и проводим обучение/привлекаем внимание к этой теме во всех филиалах.
- В каждой компании имеется специалист по вопросам локальной безопасности информации (LISO).

**ВАШИ ДЕЙСТВИЯ**

- Не обменивайтесь конфиденциальной информацией с деловыми партнерами по электронной почте.
- По возможности делитесь данными и документами посредством ссылок, а не вложений.
- Будьте осторожны с электронными письмами и вложениями от неизвестных отправителей.
- Создавайте надежные пароли в соответствии с требованиями компании и регулярно обновляйте их.
- При возникновении вопросов обращайтесь к вашему специалисту по вопросам локальной безопасности информации (LISO).



## ЗАЩИТА ДАННЫХ

### О ЧЕМ РЕЧЬ

Защита данных, т. е. защита персональных данных, обеспечивает основное право каждого человека на информационное самоопределение. При этом в центре внимания находится не защита данных сама по себе. Речь идет о праве каждого отдельного человека самому решать, каков должен быть порядок обращения с его персональными данными, а также кому и какую информацию можно передавать. Посредством защиты данных обеспечивается защита персональных данных от неправомерного использования.

### НАША ПОЗИЦИЯ

- Сбор, обработка, использование и хранение персональных данных сотрудников, бывших сотрудников, клиентов, поставщиков и других третьих лиц осуществляются компанией Kärcher только в объеме, допустимом на основании законодательства и правил или согласованном с конкретным лицом.
- Каждый, кто предоставляет данные Kärcher, может быть уверен, что они будут обрабатываться в рамках закона, на условиях прозрачности и добросовестно.
- В соответствии с нашими внутренними требованиями и инструкциями наши сотрудники несут ответственность за защиту персональных данных от неправомерного доступа третьих лиц. Сюда входит также принятие необходимых мер предосторожности с целью предупреждения несанкционированного использования.

### ВАШИ ДЕЙСТВИЯ

- Используйте персональные данные в рамках своей деятельности, соблюдая конфиденциальность и действующие требования.
- Незамедлительно сообщайте о нарушениях в сфере защиты данных своему руководству, уполномоченному по защите данных и при наличии IT-подразделения дополнительно системному администратору.
- При возникновении вопросов обращайтесь к своему уполномоченному по защите данных.

Оценивайте критически, какими персональными данными вы делитесь с другими.



## БЕЗОПАСНОСТЬ ПРОДУКЦИИ И КАЧЕСТВО

### О ЧЕМ РЕЧЬ

Каждый продукт должен соответствовать существующим требованиям техники безопасности, а также формальным нормам и стандартам. Таким образом, безопасность продукции означает, что продукт при надлежащем использовании не представляет опасности или представляет лишь незначительную опасность и не является источником опасности для здоровья. Кроме того, продукт должен отвечать требованиям клиентов, пользователей, дилеров и других изготовителей. Таким образом, заявление о качестве гарантирует ценность и надежность каждого продукта.

### НАША ПОЗИЦИЯ

- Мы стремимся предлагать нашим клиентам безупречные продукты и услуги самого высокого качества.
- Безопасность и надежность наших продуктов, услуг и процессов составляет основу нашего успеха. Поэтому мы постоянно анализируем и совершенствуем их в рамках нашей системы менеджмента качества.
- Наша система менеджмента качества по стандарту ISO 9001 является неотъемлемой составной частью наших производственных процессов, она регулярно оценивается и непрерывно совершенствуется.
- Мы постоянно оцениваем связанные с нашими продуктами риски и опасности для окружающей среды и здоровья наших клиентов и принимаем меры для минимизации подобных рисков.
- Для нас очень важное значение имеют отзывы и пожелания наших клиентов, так как они помогают нам непрерывно повышать качество наших продуктов, услуг и процессов.

### ВАШИ ДЕЙСТВИЯ

- Об обнаружении опасностей, связанных с продуктом, незамедлительно сообщайте своему руководителю.
- Принимайте активное участие в непрерывном совершенствовании наших продуктов, услуг и процессов, например, посредством подачи рационализаторских предложений.
- Все сотрудники Kärcher несут ответственность за качество. Соблюдайте требования нашей политики в области качества и будьте примером для других.





# 03

**БОЛЬШОЕ ЗНАЧЕНИЕ  
ДЛЯ НАС ИМЕЮТ  
ПРАВА ЧЕЛОВЕКА**

Права человека – это права и свободы, которыми должны обладать все люди во всех странах и регионах, независимо от пола, возраста, одаренности, цвета кожи, физических и умственных способностей, языка, национальности, социального происхождения, религии, мировоззрения или сексуальной ориентации. Они защищают достоинство каждого человека. Каждый человек имеет право на свободу выражения мнений, неприкосновенность частной жизни, защиту жизни или справедливые условия труда. Рабство, пытки и бесчеловечное обращение запрещены. Социальная ответственность невозможна без соблюдения прав человека, и наоборот, соблюдение прав человека ассоциируется с социальной ответственностью в мире.

Kärcher выступает за соблюдение прав человека во всех филиалах, следует руководящим принципам ООН в отношении экономических прав и прав человека и является участником Глобального договора ООН. Из этого вытекает обязательство закрепления положения о защите прав человека в стратегии компании. Мы не допускаем нарушения прав человека любого характера и ожидаем соответствующего отношения со стороны наших сотрудников и наших деловых партнеров. С целью своевременного предупреждения нарушений прав человека мы постоянно анализируем наши действия в рамках нашей коммерческой деятельности.



**ПРОТИВОДЕЙСТВИЕ ДИСКРИМИНАЦИИ****О ЧЕМ РЕЧЬ**

Дискриминация – это любая форма неправомерного ущемления прав или неравного обращения с людьми или группами людей на основании очевидных или не вполне очевидных признаков. К таким признакам могут относиться пол, возраст, одаренность, цвет кожи, физические и умственные способности, язык, национальность, социальное происхождение, религия, мировоззрение или сексуальная ориентация. Открытые и честные отношения друг с другом возможны только при условии равных возможностей и равного обращения. Запрет дискриминации исключает неравное обращение с людьми без объективных причин.

**НАША ПОЗИЦИЯ**

- Для Kärcher абсолютно неприемлемыми являются любые формы дискриминации, ущемления прав или преследования.
- Мы ценим и уважаем каждого сотрудника. Мы выступаем за корпоративную культуру, основанную на взаимном уважении и признательности.
- Первостепенное значение для нашей компании имеет равенство возможностей.
- Разнообразие и индивидуальность наших сотрудников из более чем 130 стран составляют основу нашего совместного успеха. Благодаря различию взглядов и компетенций мы получаем полное представление о разнообразных потребностях наших клиентов.
- Как международная компания мы создаем условия для межкультурного взаимопонимания между всеми сотрудниками.

**ВАШИ ДЕЙСТВИЯ**

- Проявляйте терпимость, тактичность и уважение к коллегам. Принимайте во внимание существующие различия.
- Относитесь к людям в виртуальном пространстве с таким же уважением и вниманием, как и в реальном мире.

**Ориентируйтесь на свои представления: относитесь к людям внутри и за пределами компании так, как вы хотели бы, чтобы относились к вам. Это позволит создать условия, основанные на взаимном уважении.**





**ДЕТСКИЙ ТРУД****О ЧЕМ РЕЧЬ**

Детский труд – это привлечение детей к работе, для которой дети слишком малы, или к работе, которая является опасной либо очень тяжелой. Детский труд вредит физическому и духовному развитию детей и нарушает действующие во всем мире права детей. Дети должны иметь возможность получать образование и не должны отказываться от него, чтобы работать. Почти все государства мира пришли к согласию о необходимости полного искоренения к 2030 году любых форм детского труда в среднесрочной и долгосрочной перспективе.

**НАША ПОЗИЦИЯ**

- Мы категорически против любых форм детского труда и придерживаемся в этом вопросе стратегии нулевой терпимости.
- Мы не принимаем на работу детей и подростков моложе 15 лет.
- Сотрудники в возрасте менее 18 лет находятся под особой защитой, и им запрещено выполнять опасные работы. Кроме того, мы обращаем пристальное внимание на то, чтобы работа не оказывала отрицательного влияния на здоровье, безопасность или развитие молодых сотрудников. Поэтому для них исключены ночные смены и сверхурочная работа.

**ВАШИ ДЕЙСТВИЯ**

- Если вы подозреваете, что в компании или на предприятии наших деловых партнеров используется детский труд, немедленно сообщите об этом своему руководителю.
- Следите за тем, чтобы ваши несовершеннолетние коллеги могли выполнять свои задачи в рамках действующего законодательства.
- Вы можете предлагать утвержденные программы обучения на рабочем месте, соответствующие всем законам и нормам.

**ПРИНУДИТЕЛЬНЫЙ ТРУД****О ЧЕМ РЕЧЬ**

Принудительный труд – это работа, которая выполняется не добровольно и часто под угрозой применения наказания. Как правило, речь идет о тяжелом физическом труде в нечеловеческих условиях. Сюда входят также все формы современного рабства, в частности, например, лишение работников возможности увольнения и отсутствие у них другого выбора, кроме как выполнять работу самостоятельно в нечеловеческих условиях.

**НАША ПОЗИЦИЯ**

- Мы категорически против любых форм принудительного труда, телесных наказаний или угроз в адрес сотрудников и придерживаемся в этом вопросе стратегии нулевой терпимости.
- Работа должна выполняться добровольно, без угроз наказания или насилия, без запугивания, обмана или чрезмерной платы за обучение или за предоставление временного жилья.
- Наши трудовые отношения всегда основываются на принципе добровольности. Сотрудники в любой момент имеют право расторгнуть трудовые отношения.
- Мы категорически против торговли людьми и придерживаемся в этом вопросе стратегии нулевой терпимости.
- Мы выплачиваем нашим сотрудникам адекватную заработную плату и соблюдаем требования законодательства в отношении минимального размера оплаты труда.
- Мы соблюдаем международные конвенции и требования законодательства в отношении продолжительности рабочего времени, перерывов в работе и отпусков.

**ВАШИ ДЕЙСТВИЯ**

- Обращайте внимание на признаки принудительного труда, например, изъятие документов, удостоверяющих личность.
- Если вы подозреваете, что в компании или на предприятии наших деловых партнеров используется принудительный труд, немедленно сообщите об этом своему руководителю.





**04**

**БОЛЬШОЕ ЗНАЧЕНИЕ  
ДЛЯ НАС ИМЕЕТ  
УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ**

Основные вопросы устойчивого развития таковы: в каком мире мы хотим жить в будущем? Что можно сделать, чтобы сохранить для наших потомков пригодные для полноценной жизни условия? Как правило, все возможные меры рассматриваются с разделением на 3 группы: экономическая эффективность, социальная справедливость и экологичность. Компания Kärcher придерживается четкой программы действий в вопросах устойчивого развития.

Мы осуществляем свою основную деятельность в соответствии с принципами социальной и экологической ответственности и с целью обеспечения экономической эффективности. Как семейное предприятие мы стремимся не просто следовать современным тенденциям, а осуществлять свою деятельность в интересах будущих поколений. Наша стратегия устойчивого развития основана, в частности, на 17 целях устойчивого развития, разработанных Организацией Объединенных Наций (ООН). Природа, культура и общество являются для нас важными ценностями, за сохранение которых мы выступаем на международном уровне, поддерживая многочисленные проекты как компания с высокой гражданской ответственностью (good corporate citizen).



**СОЦИАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ****О ЧЕМ РЕЧЬ**

Многие компании принимают меры для создания более гуманных условий труда и удовлетворения социальных потребностей сотрудников. Если эти меры выходят за рамки предусмотренного законодательством социального обеспечения, мы говорим о реализованной на практике социальной ответственности. Еще одним аспектом социальной ответственности является любое участие в общественной жизни. В частности, речь идет об использовании компанией своих возможностей с целью развития общества, поддержки социальных проектов или запуска собственных проектов. Кроме того, неотъемлемым аспектом социальной ответственности нашей компании является экологическая ответственность.

**НАША ПОЗИЦИЯ**

- ...по отношению к сотрудникам: как социально ответственная компания мы принимаем разные меры с целью оптимального удовлетворения социальных потребностей наших сотрудников.
- ...по отношению к обществу: мы поддерживаем инициативы и организации, которые вносят важный вклад в развитие общества и выступают за сохранение таких ценностей, как семья, образование, равенство возможностей и охрана природы. Мы выполняем свои задачи социально активной компании посредством участия в благотворительных и спонсорских проектах, реализации программ долгосрочного сотрудничества и привлечения сотрудников.
- ...по отношению к культуре: мы вносим свой вклад, принимая участие в сохранении культурного наследия. При этом мы осуществляем свою деятельность, уважая права, культуру, обычаи и религию коренного населения и не допуская нарушений в этой сфере.

**ВАШИ ДЕЙСТВИЯ**

- Делитесь своими предложениями и идеями по поводу реализации на практике концепции социальной ответственности Kärcher.
- Многие наши сотрудники участвуют в различных проектах. Присоединяйтесь к ним и участвуйте в текущих мероприятиях, а также предлагайте идеи для новых проектов.

**ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ЗАЩИТА КЛИМАТА****О ЧЕМ РЕЧЬ**

Охрана окружающей среды включает в себя все мероприятия, направленные на сохранение естественной среды обитания людей. Сюда входит охрана почвы, воды, растений и животных (охрана природы), а также защита атмосферы (защита климата). Защите климата придается особое значение, так как глобальное потепление представляет опасность для основных условий жизни людей, животных и растений вследствие увеличения периодов засухи, таяния ледников и других экстремальных погодных явлений. Для защиты климата необходимо, в первую очередь, сократить объем выбросов вредных веществ в атмосферу (например, CO<sub>2</sub>).

**НАША ПОЗИЦИЯ**

- Мы разделяем цели Парижского соглашения по климату. В соответствии с этим обязательством мы соблюдаем принципы открытости в отношении нашего влияния на окружающую среду. Мы непрерывно принимаем меры с целью уменьшения нашего экологического следа и предупреждения отрицательных последствий нашей деятельности для окружающей среды и климата.
- В компании есть должность уполномоченного по охране окружающей среды, который осуществляет управление и контроль в рамках системы экологического менеджмента (ISO 14001), и должность уполномоченного по энергетической политике, который осуществляет управление и контроль в рамках системы энергетического менеджмента (ISO 50001).
- Мы бережно относимся к таким ресурсам, как энергия, вода и сырье. При этом мы постоянно находимся в поиске новых решений, которые позволяют снизить энергопотребление наших изделий в течение всего срока службы. Кроме того, мы учитываем такие аспекты, как сокращение использования упаковочных материалов и пластмасс, а также внедрение экологически безопасных процессов.
- Цель создания производства с нейтральным углеродным следом является неотъемлемой частью нашей стратегии, и поэтому мы непрерывно сокращаем выбросы CO<sub>2</sub>.

- В отношении отходов мы придерживаемся принципа «сокращение, повторное использование, переработка». И наши главные усилия направлены на их сокращение и повторное использование. Если это невозможно, мы направляем отходы на переработку и надлежащую утилизацию.
- Мы обеспечиваем безопасность обращения с опасными веществами и соответствие требованиям законодательства.
- По мере возможности мы снижаем зависимость от традиционных источников энергии и делаем ставку на возобновляемые источники. Кроме того, мы на условиях прозрачности регистрируем наше энергопотребление и на основе этих данных принимаем меры с целью повышения энергоэффективности.

**ВАШИ ДЕЙСТВИЯ**

- Экономно используйте ресурсы и энергию.
- Организуйте бизнес-процессы с учетом принципов устойчивого развития и в расчете на долгосрочную перспективу.
- При принятии решений в своей области руководствуйтесь принципами устойчивого развития и учитывайте в повседневной работе экологические аспекты.
- В целях безопасности работников и окружающей среды ограничивайте по мере возможности использование опасных веществ.

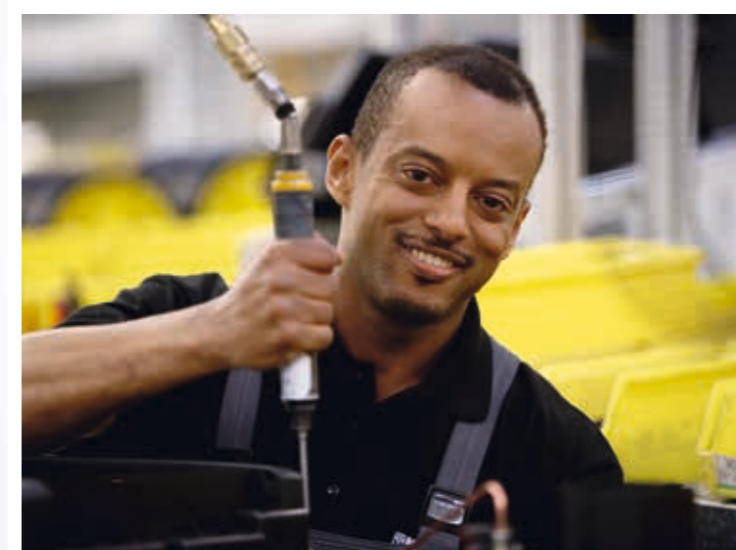
**Тема устойчивого развития актуальна для всех нас. Поэтому вносите свои предложения и идеи по защите климата и окружающей среды в интересах будущих поколений.**



**05**

**БОЛЬШОЕ ЗНАЧЕНИЕ  
ДЛЯ НАС ИМЕЕТ  
СООТВЕТВИЕ НОРМАМ**

Наша корпоративная культура строится на принципах ответственности, прозрачности, взаимного уважения и доверия. Неотъемлемой частью повседневной деятельности являются также основанные на общих ценностях соответствие нормам, хорошая репутация и законность. Для защиты этих принципов мы внедрили систему управления соответствием (систему внутреннего комплаенса).



## СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ СООТВЕТСТВИЕМ, ПРИНЯТАЯ В KÄRCHER

## О ЧЕМ РЕЧЬ

Соответствие нормам (комплаенс) предполагает, в первую очередь, деятельность в рамках закона. Наряду с законами необходимо соблюдать внутренние правила, добровольно взятые на себя обязательства и этические принципы. Это означает, что речь идет не только о юридических вопросах, но также о ценностях, которые мы готовы отстаивать лично и как компания. Наша система управления соответствием (система внутреннего комплаенса) помогает нам выполнять эти обязательства и предупреждать систематические нарушения.

## НАША ПОЗИЦИЯ

Система управления соответствием (система внутреннего комплаенса), принятая в Kärcher, состоит из 7 взаимосвязанных элементов (см. рисунок). Такой системный подход позволяет совместить цели в сфере обеспечения соответствия нормам с целями компании. Менеджеры по обеспечению соответствия нормам (комплаенс-менеджеры) работают в каждой компании Kärcher по всему миру. Регулярная и ситуативная оценка рисков позволяет реагировать на изменение общих условий с целью принятия надлежащих мер. Внимание сотрудников привлекается к этой теме путем обучения, коммуникации и разъяснения процессов в сфере их компетенции. Целенаправленный мониторинг обеспечивает совершенствование системы управления соответствием.



## ВАШИ ДЕЙСТВИЯ

- Сохраняйте приверженность ценностям Kärcher – и соответствие нормам будет гарантировано.
- Действуйте честно, в рамках закона и с сознанием своей ответственности.
- Активно пользуйтесь инструкциями и другими внутренними документами.
- Соблюдайте установленные правила.
- Действуйте по принципу: предотвращение, выявление и принятие мер.

**Поможет внутренний голос.**  
**В вопросах комплаенса стоит прислушаться к внутреннему голосу. Каждый раз, когда вы не уверены в чем-то и начинаете сомневаться, все ли в порядке, возможно, ваши сомнения оправданы. Прислушайтесь к внутреннему голосу и выскажите свои сомнения коллегам, которые знают суть проблемы, вашему руководителю или вашему менеджеру по обеспечению соответствия нормам (комплаенс-менеджеру).**

## ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ НАРУШЕНИЯХ?

## О ЧЕМ РЕЧЬ

Как бы строго мы ни следовали законам и как бы ответственно мы ни относились к осуществлению нашей повседневной деятельности, ошибки неизбежны. Мы все должны активно участвовать в устранении ошибок. Таким образом, заметив действия, не соответствующие нашим принципам, вы должны отреагировать.

## НАША ПОЗИЦИЯ

- Устраняя нарушения в рамках конструктивного диалога, направленного на поиск правильного решения, мы защищаем ценности нашей компании.
- В случае нарушений мы пытаемся найти причины и извлекаем уроки.
- Мы серьезно относимся к нарушениям наших принципов и действуем в таких ситуациях открыто и честно.
- При нарушениях действующих правил и несоблюдении мер каждый сотрудник Kärcher обязан реагировать.
- При поступлении сообщений о нарушениях соответствия нормам сотрудники отдела обеспечения соответствия нормам руководствуются следующими принципами:
  - Мы проверяем каждое сообщение и информируем сотрудника, передавшего сообщение, о ходе расследования, если существует возможность связаться с ним.
  - Расследование производится при условии обеспечения защиты предоставившее информацию и задействованных лиц.
  - Мы не допускаем давления на лицо, представившее информацию, или лиц, содействующих восстановлению надлежащего порядка.
  - Мы не выдвигаем необоснованных обвинений в адрес задействованных в деле лиц до подтверждения факта нарушения.

## ВАШИ ДЕЙСТВИЯ

- Открыто обращайтесь внимание коллег, совершивших недопустимое действие, на нарушение наших принципов.
- Сообщите о происшествии – своему руководителю или... – руководителю проекта или... – вашему менеджеру по обеспечению соответствия нормам (комплаенс-менеджеру).
- При возникновении вопросов или проблем обращайтесь к вашему локальному менеджеру по обеспечению соответствия нормам (комплаенс-менеджеру) или к сотрудникам отдела обеспечения соответствия нормам.



## КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ ПО ВОПРОСАМ СООТВЕТСТВИЯ

**Телефон**

+49 7195 14-1500

**E-mail**

compliance@de.kaercher.com

**Интернет**

[www.karcher.com/compliance](http://www.karcher.com/compliance)



с доступом к нашему  
онлайн-каналу связи  
(здесь отправка сообщений  
возможна также в  
анонимной форме)

**Почтовый адрес  
(штаб-квартира концерна)**

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Corporate Compliance  
Alfred-Kärcher-Straße 28–40  
D-71364 Winnenden



# KÄRCHER

makes a difference

## **ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ**

### **Составитель**

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28–40  
D-71364 Winnenden  
Тел. +49 7195 14-0  
compliance@de.kaercher.com  
www.karcher.com

### **Идея, редакция, текст и оформление**

Давид Виккель-Баяк, Удо Пфиценмайер,  
Штефани Кирштайн, Мартина Хигуэра Серрано  
и Вера Умбрехт, Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Александра Лахнер, текст и идея –  
окончательная версия  
Айя Ахола, aha grafikdesign

### **Иллюстрации**

Alfred Kärcher SE & Co. KG

### **Дата выхода**

март 2023 г.